



# Our Lady Queen Of Martyrs

91 Arden Street New York, N.Y. 10040

Rectory: 212-567-2637



## 5<sup>TH</sup> SUNDAY OF LENT

Jesus answered them, "The hour has come for the Son of Man to be glorified. Amen, amen, I say to you, unless a grain of wheat falls to the ground and dies, it remains just a grain of wheat; but if it dies, it produces much fruit." - Jn 12:23-24

El les respondió: "Ha llegado la hora de que el Hijo del hombre sea glorificado. Yo les aseguro que si el grano de trigo, sembrado en la tierra, no muere, queda infecundo; pero si muere, producirá mucho fruto".  
- Jn 12, 23-24

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD  
Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

©LPI

**March 21, 2021/ Marzo 21, 2021**

## AÑO DEL ENFERMO Y LOS POBRES

### PARED DE INTENCIONES /MEMORIAL

Les recordamos a todos los que desean recordar a un ser querido o ofrecer una intención especial para la familia que tenemos la “Pared de las Intenciones”. Esta localizada en el frente de la iglesia con la imagen de *Nuestra Señora Reina de los Mártires*. Se puede ordenar una placa en memoria de un ser querido o en acción de gracias por la familia. Las placas son de \$500 para las grandes y \$300 para las mas pequeña. La misa ofrecida por la intención de los fieles (todos los domingos) recuerda a todos los difuntos puestos en la pared. Si les interesa por favor de ver al Padre José Cruz para mas información.

### MEMORIAL/ INTENTION WALL

As we begin a new year all are invited to remember their deceased loved ones with a special intention on “THE WALL OF INTENTIONS” in the front of the church with the image of *Our Lady Queen of Martyrs*. Plaques can be ordered and dedicated for a deceased loved one or a special family intention. **Large plaque is \$500 and the smaller plaque is \$300.** The parish masses dedicated to the *people of the parish* remember those on the wall in a special way every Sunday. If anyone is interested please see Fr. José Cruz.

### ADORACION DEL SANTISIMO

*Todos los Jueves de 3:30pm-7:30pm*  
*Every Thursday from 3:30pm-7:30pm*

### Reporte de la Colecta Semanal March 14, 2020

- Primera Colecta / First Collection: \$5,061
- Dias de semana / Weekdays: \$836
- Segunda Colecta / Second Collection: Catholic Relief Services: \$570

**Thanks so much for your support/  
Muchas gracias por su apoyo.**

### VIAJES, PASEOS Y PEREGRINACIONES EN EL 2021

#### TODA LA COMUNIDAD PARROQUIAL:

Recordamos que todo viaje, paseo o peregrinación oficial de la parroquia debe ser publicado en el boletín parroquial y anunciado al final de las Misas.

De lo contrario, no son parte de la parroquia, sino para el lucro personal de quien lo organiza.

**EN CASO DE ALGÚN INCIDENTE LA PARROQUIA OLQM SE DESLIGA DE TODA RESPONSABILIDAD. Finalmente, UTILIZAR EL NOMBRE DE LA PARROQUIA REINA DE LOS MÁRTIRES en una actividad (viaje o peregrinación) que no pertenezca a la parroquia ES UNA VIOLACIÓN DE CARÁCTER LEGAL, DEMANDABLE, POR USUFRUCTO DE NOMBRE PARA LUCRO PERSONAL.**

### PARISH ORGANIZATIONS - ORGANIZACIONES DE LA PARROQUIA

**Cursillistas:** Domingo después de la Misa de 11:30

**Legión de María:** Adultos: viernes a las 5:00 PM (temporariamente parado)

**Círculo de Oración:** martes después de la Misa de la 7:30; Servidores 1er y 3er jueves del mes.

**Asamblea Mensual:** 1er Domingo del mes de 3-6 pm, Renovación Carismática. Misas de Sanación: 3er miércoles

**San Vicente de Paul:** sábados 1pm en la escuela ( temporariamente Parado)

**Coro:** (Misa de 10) Ensayo los domingos a las 8:30 AM

(Misa de 11:30) Ensayo los domingos a las 12:30 PM

(Misa de 6:30) Ensayo sabados 5:00 pm

**Los Amigos de Jesús/Youth Group:** viernes a las 8:00 PM

**Pastoral Familiar:** Sábados después de la Misa de 6:30

**A.A. (English):** Thursdays 7:30-8:30 PM (temporarily on pause)

**Movimiento de Schoenstatt:** Primer sábado de cada mes a las 4:00 PM en el salón.

**Grupo de Matrimonios:** 3er domingo del mes 1:00 pm

**Quo Vadis/Young adults:** Jóvenes Adultos, los jueves cada otro Jueves el 2nd y 4to/ 2nd and 4th Thursday of the month/

**Adoración del Santísimo:**

Todos los Jueves/Thursdays: 3:30pm—7:30pm

Suggested Ingreso Anual	Donation/Donación Compromiso Total	Sugerida Donación semanal
\$5000	\$250	\$5.00
10,000	500	10.00
15,000	750	15.00
20,000	1000	20.00
25,000	1250	25.00
30,000	1500	30.00

### Las lecturas de la semana del 21 de marzo de 2021

Domingo: Jr 31, 31-34/Sal 50, 3-4. 12-13. 14-15 [12]/Heb 5, 7-9/Jn 12, 20-33 o

Ez 37, 12-14/Rom 8, 8-11/Sal 129, 1-2. 3-4. 5-6. 7-8 [7]/Jn 11, 1-45 o 11, 3-7. 17. 20-27. 33-45

Lunes: Dn 13, 1-9. 15-17. 19-30. 33-62 o 13, 41-62/Sal 22, 1-3. 3-4. 5. 6 [4]/Jn 8, 1-11

Martes: Nm 21, 4-9/Sal 101, 2-3. 16-18. 19-21 [2]/Jn 8, 21-30

Miércoles: Dn 3, 14-20. 91-92. 95/Dn 3, 52. 53. 54. 55. 56 [52]/Jn 8, 31-42

Jueves: Is 7, 10-14; 8, 10/Sal 39, 7-8. 8-9. 10. 11 [8. 9]/Heb 10, 4-10/Lc 1, 26-38

Viernes: Jr 20, 10-13/Sal 17, 2-3. 3-4. 5-6. 7 [cfr. 7]/Jn 10, 31-42

Sábado: Ez 37, 21-28/Jr 31, 10. 11-12. 13 [cfr. 10]/Jn 11, 45-56

Domingo siguiente: Mc 11, 1-10 o Jn 12, 12-16/Is 50, 4-7/Sal 21, 8-9. 17-18. 19-20. 23-24 [2]/Flp 2, 6-11/Mc 14, 1—15, 47 o 15, 1-39

### Readings for the week of March 21, 2021

Sunday: Jer 31:31-34/Ps 51:3-4, 12-13, 14-15 [12a]/Heb 5:7-9/Jn 12:20-33 or Ez 37:12-14/

Rom 8:8-11/Ps 130:1-2, 3-4, 5-6, 7-8 [7]/Jn 11:1-45 or 11:3-7, 17, 20-27, 33b-45

Monday: Dn 13:1-9, 15-17, 19-30, 33-62 or 13:41c-62/Ps 23:1-3a, 3b-4, 5, 6 [4ab]/

Jn 8:1-11

Tuesday: Nm 21:4-9/Ps 102:2-3, 16-18, 19-21 [2]/Jn 8:21-30

Wednesday: Dn 3:14-20, 91-92, 95/Dn 3:52, 53, 54, 55, 56 [52b]/Jn 8:31-42

Thursday: Is 7:10-14; 8:10/Ps 40:7-8, 8-9, 10, 11 [8a, 9a]/Heb 10:4-10/Lk 1:26-38

Friday: Jer 20:10-13/Ps 18:2-3a, 3bc-4, 5-6, 7 [cf. 7]/Jn 10:31-42

Saturday: Ez 37:21-28/Jer 31:10, 11-12abcd, 13 [cf. 10d]/Jn 11:45-56

Next Sunday: Mk 11:1-10 or Jn 12:12-16/Is 50:4-7/Ps 22:8-9, 17-18, 19

March 21, 2021/ Marzo 21, 2021

El evangelio de hoy está tomado del evangelio de Juan. Estamos oyendo ahora mucho más de Juan que en las últimas dos semanas. En el capítulo 12, Juan da una preparación para el comienzo de la narración de la Pasión del Señor. Aquí Jesús acaba de resucitar a Lázaro de entre los muertos, señal muy importante en el Evangelio de Juan, que inspiró a muchas personas a creer en Jesús. Este evento también marca el punto de inflexión en el conflicto de Jesús con las autoridades judías. El Evangelio de Juan nos dice que el Sanedrín se reunió después de este evento e hizo planes para matar a Jesús. Así en el capítulo 12, Jesús es ungido en Betania y entra triunfante en Jerusalén. Nuevamente vemos evidencia del significado de la resurrección de Lázaro en este evento; Juan nos dice que las multitudes también se reunieron para ver a Lázaro. Después de su entrada triunfal en Jerusalén, Jesús predijo su sufrimiento, muerte y resurrección y preparó a sus discípulos para creer en la salvación que su muerte lograría. Utilizando la metáfora del grano de trigo, Jesús presentó la idea de que su muerte sería beneficiosa. También enseñó que aquellos que quisieran ser sus discípulos deben seguir su ejemplo de sacrificio. Este tema se repetirá en el relato de Juan de la Última Cena, cuando Jesús lavó los pies de sus discípulos como un ejemplo de cómo deben servirse unos a otros. De hecho, el Evangelio de hoy nos prepara para lo que vendrá en unos días, es decir, la pasión, muerte y resurrección de Jesús. Mediante su muerte y resurrección, Jesús venció a Satanás, el gobernante de este mundo. De esta manera se juzga al mundo, pero el juicio no es condenación. En cambio, a través de la muerte y resurrección de Jesús, la salvación llega al mundo. Que tengan una semana bendecida.

Fr. Jose Cruz

Today's Gospel is taken from the Gospel of John. We are reading much further into John's Gospel than we have for the past two weeks. Chapter 12 of John's Gospel is a preparation for the beginning of the passion narrative to follow. Jesus has just raised Lazarus from the dead—an important sign in John's Gospel, which inspired many people to believe in Jesus. This event also marks the turning point in Jesus' conflict with the Jewish authorities. John's Gospel tells us that the Sanhedrin met after this event and made plans to kill Jesus. In the 12th chapter of John's Gospel, Jesus is anointed at Bethany and enters Jerusalem in triumph. We again see evidence of the significance of the raising of Lazarus to this event; John reports that the crowds also gathered to see Lazarus. Following his triumphant entry into Jerusalem, Jesus predicted his suffering, death, and Resurrection and prepared his disciples to believe in the salvation that his death would accomplish. Using the metaphor of the grain of wheat, Jesus presented the idea that his dying would be beneficial. He also taught that those who would be his disciples must follow his example of sacrifice. This theme will be repeated in John's account of the Last Supper, when Jesus washed the feet of his disciples as an example of how they must serve one another. In fact, today's Gospel prepares us for what is to come in a few days, namely Jesus' passion, death, and Resurrection. Through his death and Resurrection, Jesus conquered Satan, the ruler of this world. In this way the world is judged, but the judgment is not condemnation. Instead, through Jesus' dying and rising, salvation is brought to the world. Have a blessed week.

Fr. Jose Cruz

## ANUNCIOS SEMANALES

**CURSOS BIBLICOS:** Todo los Jueves en la Iglesia después de la Misa. Cada semana habrá diferentes temas. No hace falta inscripción, solo venir con el corazón dispuesto.

- **VIA CRUCIS:** Todo los Viernes de Cuaresma a las 6:30pm en la Iglesia

### **HORARIO DE SERVICIO DE SEMANA SANTA:**

**Domingo de Ramos:** El horario de fin de semana sigue igual

**LUNES SANTO:** Confesiones: 4pm a 7:30pm

**JUEVES SANTO:** Misa de la Cena del Señor: 7:30pm

**VIERNES SANTO:** Iglesia abierta para oración Personal durante el día

**3:00pm-** Servicio de la veneración de Santa Cruz **(En Ingles)**

**5:00pm-** Vía Crucis meditado

**6:00pm-** Servicio de la Veneración se la Santa Cruz **(En Español)**

**SABADO SANTO/VIRGILIA PASCUL- 7:30PM**

**DOMINGO DE RESURRECCION:** El horario de fin de Semana sigue igual

### Horario de Misa:

**Lunes –Viernes : 7:30pm**

**Sabado: 6:30pm**

**Domingo:**

- ◇ **9:00am Bilingue**
- ◇ **11:00am Español**
- ◇ **1:00PM Ingles**

## WEEKLY ANNOUNCEMENTS

**BIBLE COURSES:** Each Thursday night after the 7:30pm mass. Each week will cover a different theme, no need to register can just show up with an open heart. Courses held in Spanish.

-**VIA CRUCIS:** Every Friday at of Lent at 6:30pm in the church

### **SERVICE HOURS FOR HOLY WEEK:**

**PALM SUNDAY:** The schedule remains the same on weekends

**HOLY MONDAY:** Confessions 4pm- 7:30pm

**HOLY THURSDAY:** Lord's Dinner Mass 7:30pm (in Spanish)

**GOOD FRIDAY:** Parish will be open for personal prayers

**3:00pm-** Service of the veneration of the Holy Cross **(English)**

**5:00pm-** Meditated Vias Crucis

**6:00pm-** Service of veneration of the Holy Cross **(Spanish)**

**Easter Vigil: 7:00pm (Spanish)**

**Easter:** Schedule remains the same on weekends

### Mass Hours

**Monday—Friday: 7:30pm (Spanish)**

**Saturday: 6:30pm(Spanish)**

**Sunday:**

- ◇ **9:00am Bilingual**
- ◇ **11:00am Spanish**
- ◇ **1:00pm English**

## EXAMEN DE CONCIENCIA

(Preparándonos para el Sacramento de la Confesión)

*¿Cuándo fue mi última confesión?  
¿Ayer, hace un mes, 1 año o 10 años?*

### Amarás a Dios sobre todas las cosas

¿He rechazado o abandonado mi fe? ¿He defendido o me he avergonzado de mi fe?

¿Oro todos los días? ¿Leo sobre la fe, lecturas espirituales?

¿He dudado de Dios, lo he negado?

¿Me dejo llevar de ideas y consejos inmorales?

He ido a una botánica a comprar "cosas" para la suerte, el amor, el dinero? ¿He consultado hechiceros, brujos o curanderos? ¿He usado amuletos de protección? Leer la mano, la taza de café, la vela, el vaso de agua, la orina?

¿Soy orgulloso, vanidoso, ambicioso, prepotente, arrogante, me creo superior a los demás?

### No tomaras el nombre de Dios en vano.

¿He jurado usando el nombre de Dios?

¿He cumplido mis promesas?

¿He usado malas palabras, he maldecido a otros? Me he burlado de otros o he colaborado con la burla hacia otros?

### Santificaras las Fiestas

¿He ido a Misa todos los Domingos y Fiestas / solemnidades de Precepto?

¿Soy sólo católico cuando se muere alguien o el Miércoles de Ceniza y Viernes Santo?

¿Cuándo voy a Misa estoy de alma, cuerpo y corazón en Misa?

¿Apago las distracciones en Misa (CELULAR)?

¿Llego tarde a Misa? ¿Si llego tarde (Después del Evangelio) aun así me paro a comulgar?

¿Guardo el ayuno y la Penitencia en los días indicados por la Iglesia?

### Honraras a tu Padre y a tu Madre.

¿He faltado a la obediencia o al respeto a mis padres, tutores, superiores o familiares?

¿Abuso de mi autoridad? ¿He sido injusto con mis hijos, empleados o subalternos?

¿Soy paciente con mis hijos? ¿Les doy tiempo de calidad? ¿Les enseño la Fe?

¿He sido respetuoso y justo con mi conyugue?

### No matarás.

¿Le he deseado la muerte a alguien?

¿He abortado, aconsejado o apoyado a alguien a hacerlo?

¿Soy una persona violenta, que insulta y/o tiene deseos de venganza?

¿Guardo odio, rencor o apatía a alguien en mi corazón?

¿He dañado la buena fama de otros?

¿He murmurado, criticado, señalado defectos ajenos sin ninguna necesidad?

¿Soy racista, guardo prejuicios contra otras razas, religiones, color, o estrato social?

¿He descuidado mi salud o puesto en riesgo mi vida sin necesidad?

¿He bebido alcohol en exceso, he usado drogas?

### Sexto y Noveno Mandamientos.

En la parte sexual: ¿Me he tocado o tocado otra persona con fines impropios?

¿Vivo con alguien sin estar casado?

¿Pido o permito actos sexuales que van contra la dignidad humana y/o la enseñanza de la Iglesia?

¿He tomado fotos, propias o ajenas con fines impropios?

¿Masturbación?

¿Pornografía?

¿Hablo y/o bromeo con doble sentido y de manera sucia (morbosidad)?

¿Me visto para atraer y seducir? ¿He sido causa de pecado para otros?

¿Uso el internet y el celular escondido de mi esposa (O)?

¿Uso métodos artificiales o anticonceptivos? (No quiero tener hijos por avaricia o egoísmo).

### Séptimo y Décimo Mandamientos.

¿He robado, colaborado, sido cómplice de un robo?

¿He dañado la propiedad o el trabajo de otro?

¿Soy una persona envidiosa que se quema por dentro con los logros de otros?

¿He conseguido dinero por medios ilícitos, ilegales o por medio de trampas?

¿Tengo poca confianza en la Providencia de Dios y me preocupo en exceso por el futuro?

¿Comparto mis finanzas con mi conyugue, o tengo mis chelitos escondidos? ¿Tomamos las decisiones financieras juntos?

¿Contribuyo al sostenimiento de mi parroquia, o pienso que no es mi obligación? (¿Doy diezmo en agradecimiento a Dios?).

¿Soy caritativo y doy la mano a los mas necesitados?

### Octavo Mandamiento.

¿He mentido: para quedar bien, hacer dizque un bien, evitar un mal rato, o por miedo?

¿Pago los impuestos, miento al gobierno, hago fraudes para sacar mas dinero?

¿He mentido a mi jefe del trabajo?

¿Soy hipócrita, vivo de apariencias?

**¿EN MIS PENSAMIENTOS, PALABRAS, OBRAS Y ACCIONES  
SOY TRANSPARENCIA**



**WILLIAMS FUNERAL HOME, INC.**

5628 Broadway at W. 232nd Street • Bronx, NY  
 Funeraria sirviendo a toda la comunidad  
 Hispana por mas de sesenta años.

[WWW.WMSFUNERALHOME.COM](http://WWW.WMSFUNERALHOME.COM)

718-548-1100

Contamos con estacionamiento privado

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

*Your Community  
is Looking!*



**PROTECTING SENIORS NATIONWIDE  
MEDICAL ALERT SYSTEM**



**\$29.95/MO**  
 BILLED  
 QUARTERLY

PLUS  
SPECIAL  
OFFER

CALL NOW!  
1.877.801.7772

[WWW.24-7MEDALARM.COM](http://WWW.24-7MEDALARM.COM)

NewYork-Presbyterian  
The Allen Hospital

AMAZING  
THINGS  
ARE  
HAPPENING  
HERE

[nyp.org/allenhospital](http://nyp.org/allenhospital)

**Inwood  
Pharmacy**

We Accept Medicaid  
& All Union Plans

Open Daily 9am - 7pm  
Sat. 9am - 5pm

212-304-4646  
Fax 212-304-0759

4915 Broadway, NY, NY

**VIM PHARMACY**

Vitamins, Cosmetics & Perfumes

39 Sherman Avenue (cor. Arden St.)  
New York, NY 10040  
Ph: 215-567-5533 / 212-567-5534  
Fax: 212-942-2878

Pharmacist - Phil Khan  
Accept Medicaid & Medicare  
Also Third Party Insurances  
FREE DELIVERY

**ABOGADO  
de accidentes**

**DARÍO  
MARTÍNEZ**

**(917) 417-3448**

**ADT-Monitored  
Home Security**

Get 24-Hour Protection  
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



ADT Authorized  
Provider

SafeStreets

1-855-225-4251

**Too Sick for Mass?**

SUPPORT OUR PARISH NO  
MATTER WHERE YOU ARE!

Sign-up to get your bulletin delivered  
right to your inbox!

[www.parishesonline.com](http://www.parishesonline.com)



**AVAILABLE  
FOR A LIMITED TIME**

ADVERTISE YOUR  
**BUSINESS HERE**

Contact **Kathy Siekemeyer** to place an ad today!  
[ksiekemeyer@4LPi.com](mailto:ksiekemeyer@4LPi.com) or (800) 477-4574 x7907

